



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/AC.1/2009/20
4 June 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ
КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии экспертов МПОГ
и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов

Берн, 8-11 сентября 2009 года и
Женева, 14-18 сентября 2009 года
Пункт 7 б) предварительной повестки дня

РАЗЛИЧНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ

Новые предложения

Подраздел 5.4.1.1.4: Специальные положения, касающиеся опасных грузов,
упакованных в ограниченных количествах

Передано правительством Швеции^{1 2}

РЕЗЮМЕ

Существо предложения: В подразделе 5.4.1.1.4 указано, что в случае перевозки опасных грузов, упакованных в ограниченных количествах, никаких указаний в транспортном документе не требуется. Этот подраздел является излишним, и его следует исключить.

Предлагаемое решение: Исключить текст подраздела 5.4.1.1.4.

¹ В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2006-2010 годы (ECE/TRANS/166/Add.1, подпрограмма 02.7 с)).

² Распространено Межправительственной организацией по международным железнодорожным перевозкам (ОТИФ) в качестве документа OTIF/RID/RC/2009/20.

Введение

1. В случае перевозки опасных грузов в ограниченных количествах все соответствующие требования, касающиеся перевозки, содержатся в главе 3.4. Однако в подразделе 5.4.1.1.4 имеется следующий текст:

"В случае перевозки опасных грузов, упакованных в ограниченных количествах в соответствии с главой 3.4, никаких указаний в транспортном документе, если таковой имеется, не требуется".

2. Этот текст представляется излишним. В нескольких пунктах в главе 3.4 (3.4.3, 3.4.4 и 3.4.5) указано, что положения других глав МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ не применяются к перевозке, при условии что соблюдены требования главы 3.4. Никаких ссылок на главу 5.4 не имеется.

Предложение

3. Изменить подраздел 5.4.1.1.4 следующим образом:

"5.4.1.1.4 (Исключен)".

Обоснование

4. В случае перевозки опасных грузов в ограниченных количествах грузоотправитель найдет все соответствующие требования в главе 3.4. В главе 3.4 нет никаких указаний, отсылающих грузоотправителя к главе 5.4.

Последствия для безопасности: Никаких последствий.

Осуществимость: Никаких проблем не предвидится.
